

優才(楊殷有娣)書院 – 中學部  
有關承投「GTT-007 700 室改建工程」招標

現誠邀 貴公司投標成本校 700 室改建工程承建商，請有意承投的承建商，仔細閱讀隨本函夾附的招標書、聲明書、投標附表及保證書。如 貴公司不擬接納部份項目，請於投標附表上清楚列明。

1. 請有意承投的承建商將「GTT-007 700 室改建工程」連同詳細標書、商業登記證副本各一式兩份，放置信封內封密，信封面註明「GTT-007 700 室改建工程投標書」，投標者不可將身份披露在標書信封面上，否則有關標書將不獲考慮。
2. 截標日期為 2022 年 10 月 10 日 (星期一) 中午 12 時正。投標者必須在截標日期前，以掛號信形式寄回或由專人交回本校學校行政部。逾期投標，恕不受理。
3. 若八號或以上熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告信號於截止投標當天的上午 8 時 45 分至中午 12 時內的任何時段生效或維持生效，則截標時間將順延至下一個工作天 (即 2022 年 10 月 11 日 (星期二) 中午 12 時正)。逾期遞交的標書將不獲考慮。
4. 供應商的投標書有效期為 60 天，由上述截標日期起計。如 60 天後仍未接獲中標通知，則可作落選論。承辦商請注意，必須於截標日期前按上述第 1 項交回所有投標文件，否則有關投標將不獲考慮。
5. 是次招標旨在為校方揀選最理想及最合理的價錢獲得優質的產品及服務，工程開展與否仍由校方決定，敬祈察閱。
6. 本校將根據供應商提交的標書內容作篩選考慮，並保留選擇供應商之最終決定權。
7. 有關是次招標文件會上載至本校網站 <https://www.gtcollege.edu.hk/> 招標報價，請自行參閱及下載。

**優才(楊殷有娣)書院 – 中學部**  
**「GTT-007 700 室改建工程」招標書**

就 700 室改建工程，本校現誠邀持有「一般註冊建築承建商」牌照建築承建商按以下所列各項要求提交標書。投標者須注意以下各項：

1. 學校資料

學校名稱：GT (Ellen Yeung) College – Secondary Section

學校地址：10, Leng Kwong Street, Tiu Keng Leng, TKO

電話號碼：25356867

傳真號碼：26236550

學校網址：www.gtcollege.edu.hk

聯絡人：Benny LAI

2. 投標要求

2.1 投標者（以下亦稱"承建商"）須連同詳細標書、商業登記證副本各一式兩份，放置信封內封密，信封面註明「**GTT-007 700 室改建工程**」，投標者不可將身份披露在標書信封面上。

2.2 截標日期及時間為 **2022 年 10 月 10 日 (星期一) 中午 12 時正**。投標者必須在截標日期前，以掛號信形式寄回或由專人交回**本校中學行政部**，地址：10, Leng Kwong Street, Tiu Keng Leng, TKO。逾期投標，恕不受理。

2.3 若八號或以上熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告信號於截止投標當天的上午 8 時 45 分至中午 12 時內的任何時段生效或維持生效，則截標時間將順延至下一個工作天（即 **2022 年 10 月 11 日 (星期二)** 中午 12 時正）。逾期遞交的標書將不獲考慮。

2.4 投標項目不設參考價目，本校不一定接納最低價格的投標書。

2.5 本校將根據供應商提交的標書內容作篩選考慮，並保留選擇承建商之最終決定權。

2.6 承建商的投標書有效期為 60 天，由上述截標日期起計。如 60 天後仍未接獲中標通知，則可作落選論。

### 3. 其他事項

3.1 如投標者本人、其公司的合夥人或股東為校方僱員或僱員之親屬，承建商應於標書內明確申報。

3.2 承建商獲選後將獲邀簽署合約，合約不得轉讓予他人或委託別人代為經營。

3.3 投標者應明白是次招標旨在為校方揀選最理想及最合理的價錢獲得優質的產品及服務，工程開展與否仍由校方決定，

3.4 投標者須遵守一切有關的香港及其他相關的地方或國家之法例（如適用）及法律作為提供產品的基礎，當中包括但不限於有關貨品銷售的法例及法律、知識產權的法例及法律、有關勞工的法例及法律及其他有關部門或機構所發出之操守、守則、指引、標準及任何條例，及就有關法例及法律所作出之解釋等。

3.5 若投標者基於任何理由，對投標文件所載的任何項目或內容的準確意思有任何疑問，必須書面通知本校以便在遞交標書之前確定其正確意思。該等書信來往在獲得本校接受後均構成投標者之標書的一部份。

3.6 倘投標者於遞交標書後發現標書內所填寫的資料有任何錯誤，可以書面指出有關錯誤及作出修訂；若在收取標書截止時間之前遞交有關修訂，則所遞交的修訂可獲受理。任何在收取標書截止時間之後提出之修訂，本校有權不作處理。

3.7 投標者同意並謹此聲明，其不會就本投標文件內的任何錯誤或就投標文件內任何不清晰之部份所引致的任何投標決定向校方提出索償，並同意校方均不會在任何情況下就該等錯誤或不清晰之部份對投標者引致的損失負責。

3.8 承建商應遵守「個人資料(私隱)條例」，適當使用學校任何資料，不得向第三者披露。

### 4. 【防止賄賂條】

4.1 根據【防止賄賂條】，在學校採購過程中，如學校員工接受供應商提供的利益，或供應商向學校員工提供利益，均屬違法。學校不容許供應商透過任何形式的利益（包括捐贈）影響學校的選擇。

4.2 學校員工或供應商任何一方或雙方如有干犯上述違法行為，有關投標書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦會被宣告無效。

## 5. 《合約（第三者權利）條例》

任何人士若非本條款及細則的一方，不可根據《合約（第三者權利）條例》（香港法例第 623 章）強制執行本招標條款及細則的任何條文。

## 6. 個人資料收集聲明

6.1 供應商所提供的相關個人資料將會只被用作處理本招標及於有需要時作聯繫，及校方日後再次邀請供應商投標時作聯絡之用。

6.2 若供應商不能提供所需的資料，或所提供之資料不正確，本校將無法與供應商作出所需的跟進，敬請留意及備悉。

6.3 除非本校已取得資料當事人的同意又或在法例要求／許可的情況下，否則校方不會將本招標書內所提供的個人資料轉移給第三方。

6.4 根據《個人資料(私隱)條例》的規定，資料當事人有權查閱及更改其個人資料，並有權索取標書所提供的個人資料的複本。

6.5 對標書所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱及更改資料，請致電本校 25356867 與 Benny LAI 聯絡。

優才(楊殷有娣)書院 – 中學部

「GTT-007 700 室改建工程 2022」招標表格 (須填寫一式兩份)

截標日期及時間：2022 年 10 月 10 日 (星期一) 中午 12 時正。

下方簽署人 \* 同意 / 不擬 按照投標書上所列報價，提供由校方清楚列於招標書上的要求。下方簽署人申明，除提供上述清楚列於招標書上的要求外，日後不會提供任何形式的利益、捐贈、優惠及服務。

投標書由上述截標日期起計 60 天內有效。下方簽署人明白校方不一定採納報價最低的投標書。下方簽署人亦保證其公司的商業登記均屬有效。

下方簽署人清楚明白日後若獲校方委聘為供應商，此份「GTT-007 700 室改建工程」招標書內所載的所有內容，將作為簽訂正式合約的基礎部份。下方簽署人必須切實履行。

\*請刪去不適用者

簽署： \_\_\_\_\_

簽署人姓名 (請以正楷填寫)： \_\_\_\_\_

簽署人職銜 (請註明)： \_\_\_\_\_

簽署日期： \_\_\_\_\_

上方簽署人已獲授權代表： \_\_\_\_\_

公司資料: 商業登記號碼： \_\_\_\_\_

香港註冊的辦事處地址： \_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_

傳真號碼： \_\_\_\_\_

公司印鑑： \_\_\_\_\_

優才(楊殷有娣)書院 – 中學部  
「GTT-007 700 室改建工程」承建商報價大綱

承建商需要就以下項目提出報價

假天花
電制/HDMI/LAN 位
鋁窗
趟門
房門
牆
修補執漏
保養
其他: 如保險、清潔等

優才(楊殷有娣)書院 – 中學部  
「GTT-007 700 室改建工程」

投標者、其僱員及代理人不得向學校僱員、校董會成員或負責甄選供應商的有關委員及其親屬或代表提供利益（香港法例第 201 章【防止賄賂條】所界定的「利益」）。投標者、其僱員代理人向有關人士提供任何利益，可導致合約無效。學校亦可取消批出的合約，而投標者須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

投標者在此聲明並確保 貴校在是次項目內，並無與本承建商有相關的公司或人士一同承投。如有違反上述承諾，本承建商知悉有關連之所有投標均一概無效，同時，貴校亦不排除將本公司及相關連公司一併列入黑名單內。

供應商名稱：

\_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表簽署：

\_\_\_\_\_

姓名（請以英文正楷填寫）：

\_\_\_\_\_

日期：

\_\_\_\_\_

（供應商印鑑）





**INTERNAL REF**

BD REF

FSD REF

D/O REF

Note

- DON'T SCALE DRAWING. FIGURED DIMENSIONS ARE TO BE FOLLOWED.
- ALL DIMENSIONS ARE TO BE CHECKED ON SITE BY THE MAIN CONTRACTOR
- ALL RIGHT RESERVED. REPRODUCTION IN ANY FORM MUST BE APPROVED BY BEN YEUNG & ASSOCIATES LTD.
- READ THIS DRAWING IN CONNECTION WITH GENERAL NOTES, STRUCTURAL PLANS & OTHER RELATED DRAWINGS.

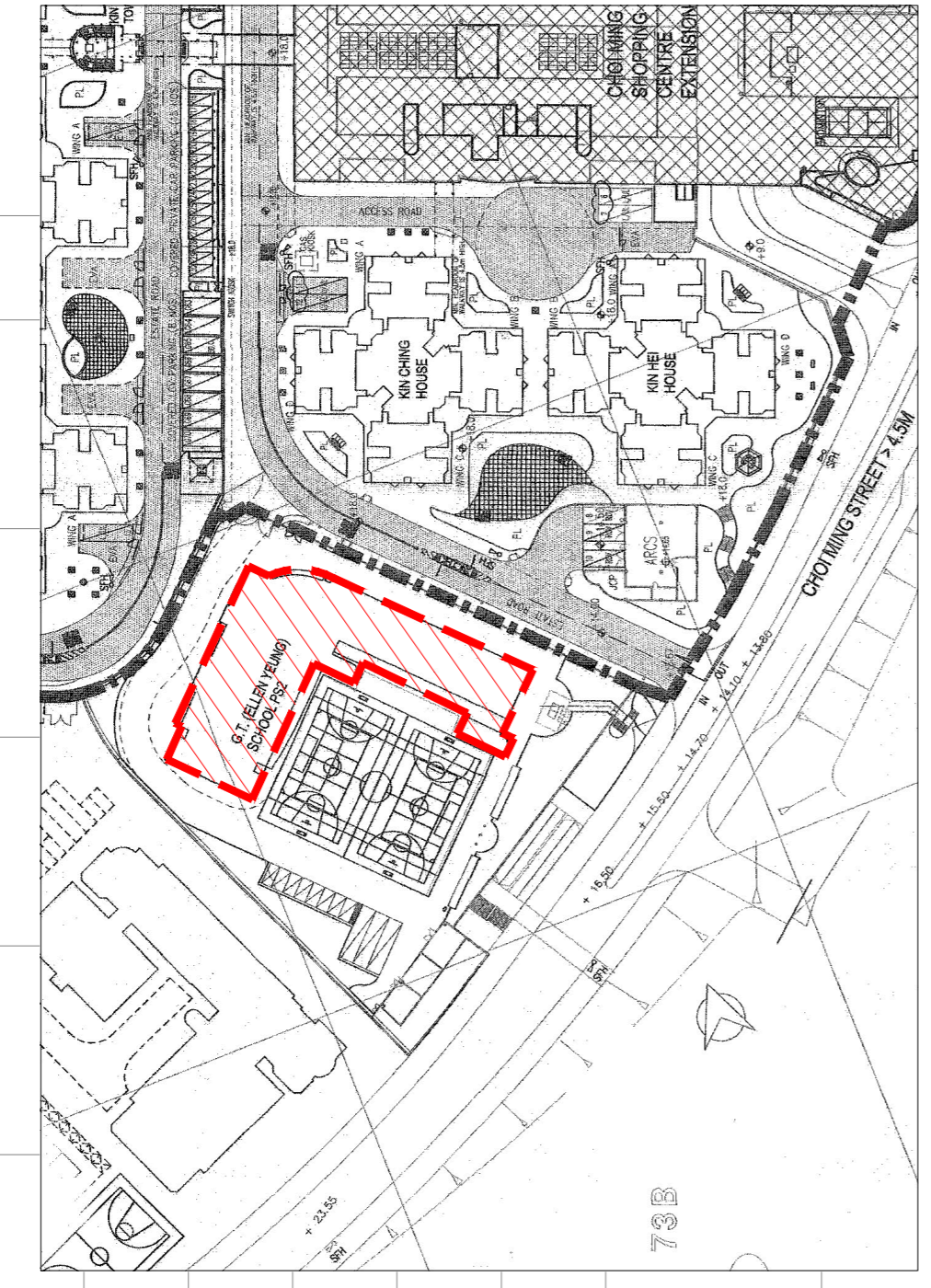
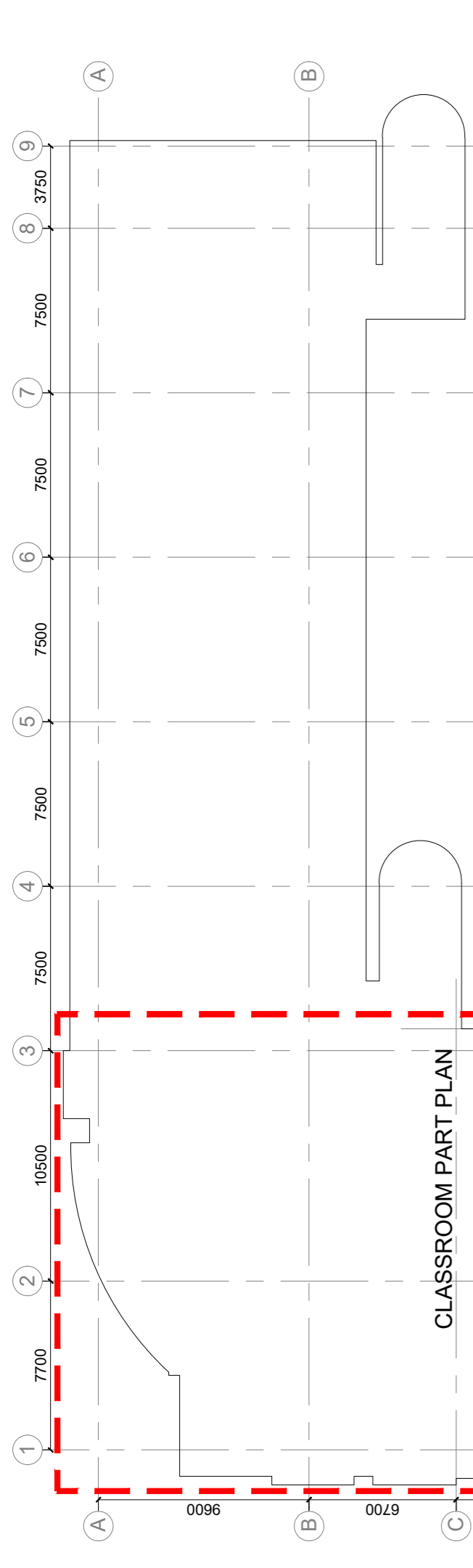
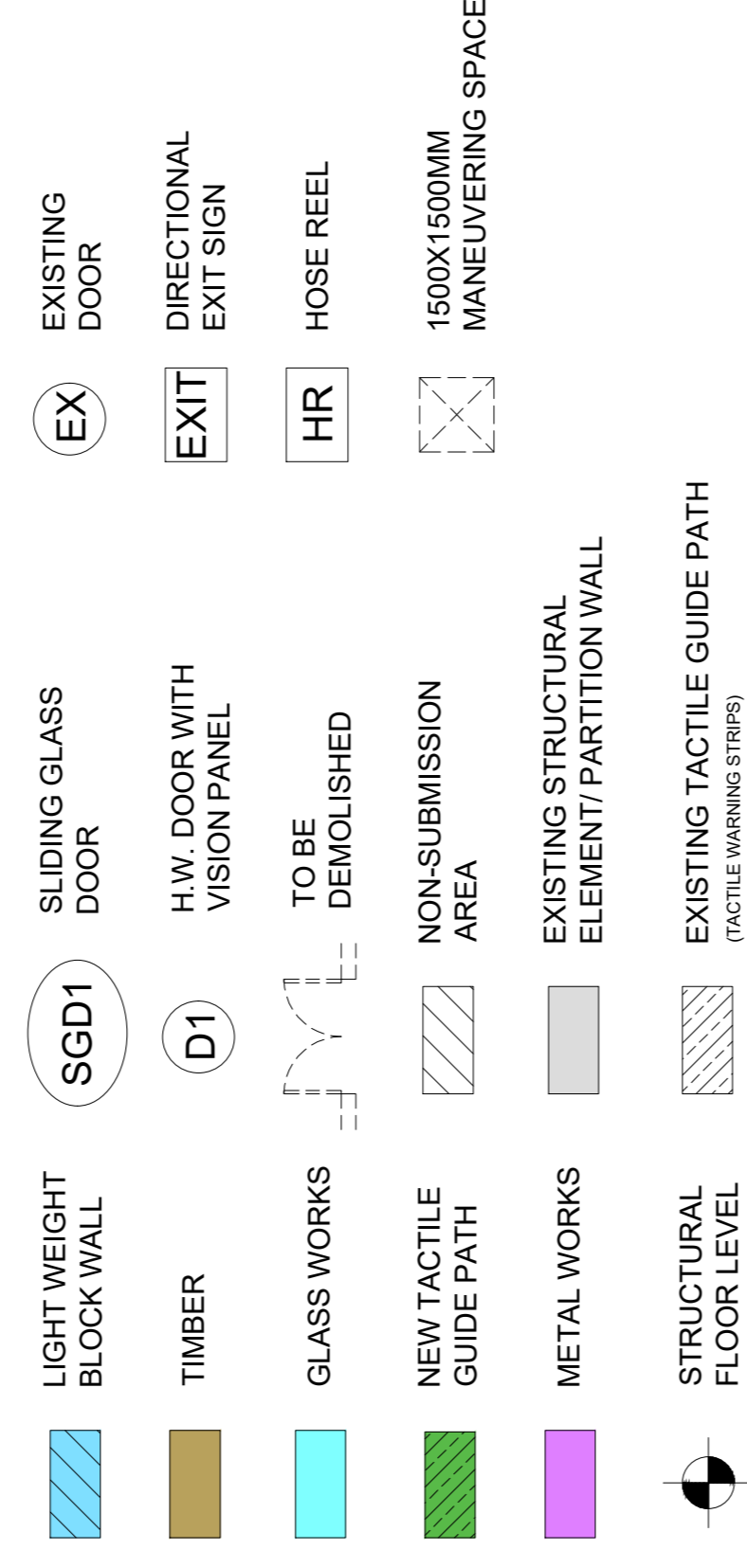
**FIRE SERVICES NOTES**

- ALL DUCTS SHALL BE CONSTRUCTED OF MATERIAL OF SUBSTANTIAL FIRE AND MECHANICAL RESISTANCE AND BE SEALED UP AT POINTS WHERE THROUGH FLOOR AND COMPARTMENT WALL, IF ANY.
- ALL LININGS FOR ACOUSTIC AND THERMAL INSULATION PURPOSES IN DUCTINGS AND CONCEALED LOCATIONS SHALL BE OF CLASS 1 OR 2 RATE OF SURFACE SPREAD OF FLAME AS PER BRITISH STANDARD 476 : PART 7 OR ITS INTERNATIONAL EQUIVALENT OR BE BROUGHT UP TO THAT STANDARD BY USE OF AN APPROVED FIRE RETARDANT PRODUCT.
- ALL LININGS FOR ACOUSTIC THERMAL INSULATION AND DECORATIVE PURPOSE WITHIN PROTECTED MEANS OF ESCAPE SHALL BE OF CLASS 1 OR 2 RATE OF SURFACE SPREAD OF FLAME AS PER BRITISH STANDARD 476 : PART 7 OR ITS INTERNATIONAL EQUIVALENT OR BE BROUGHT UP TO THAT STANDARD BY USE OF AN APPROVED FIRE RETARDANT PRODUCT.
- APART FROM THE ABOVE, THERE SHALL BE NO CHANGE IN OTHER EXISTING FIRE SERVICES INSTALLATION.
- EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED TO THE NEW CLASSROOM ON 7/F TO LIGHT UP ITS EXIT ROUTE.**

**GENERAL NOTES**

- THE A&A PORTIONS ARE THE COLOURED AREAS ONLY. ALL OTHER PARTS OF THE BUILDING AS HATCHED ON DRAWING SHALL REMAIN UNCHANGED AND DO NOT FORM PART OF THIS SUBMISSION.
- THE A&A PORTIONS SHALL COMPLY WITH CODE OF PRACTICE FOR FIRE SAFETY IN BUILDINGS 2011.
- THE A&A PORTIONS SHALL COMPLY WITH BUILDING (PLANNING) REGULATION 72 & DESIGN MANUAL OF BARRIER FREE ACCESS 2008.
- EXISTING F.R.R. OF ELEMENTS OF CONSTRUCTION INSIDE THE SUBMISSION AREA SHALL REMAIN UNCHANGED. NEW ELEMENTS OF CONSTRUCTION SHALL BE SAME AS EXISTING (F.R.R. -60/60) UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- THE NUMBER OF STUDENTS AND STAFF ARE GIVEN BY THE SCHOOL, BASED ON ACTUAL REGISTRATION OF SUCH OCCUPANTS.
- TOTAL G.F.A., PLOT RATIO AND SITE COVERAGE SHALL HAVE NO CHANGE DUE TO THE A&A WORKS.

**LEGENDS**



**LOCATION PLAN (N.T.S.)**

**KEY PLAN (1:250)**

SCHEDULE OF EXIT DOOR & EXIT ROUTE

LOCATION	USE	UR (m <sup>2</sup> )	FACTOR (M <sup>2</sup> /PERSON)	CAPACITY	MIN. TOTAL WIDTH (mm) OF EXIT DOOR		MIN. TOTAL WIDTH (mm) OF EXIT ROUTE		MIN. WIDTH (mm) OF EACH EXIT DOOR		MIN. WIDTH (mm) OF EACH EXIT ROUTE	
					REQ.	PROV.	REQ.	PROV.	REQ.	PROV.	REQ.	PROV.
7/F	CLASSROOM	53.15		30	-	-	-	-	750	900	1050	1050

**FIRE RESISTANCE REQUIREMENTS FOR ELEMENT OF CONSTRUCTION**

LOCATION	USE	CLASS	FLOOR AREA (m <sup>2</sup> )	HEIGHT (m)	VOLUME (m <sup>3</sup> )	FRR REQUIREMENT (mins.)		R/C COLUMN		R/C WALL		R/C COVER	
						THK	COVER	THK	COVER	THK	COVER		
7/F	CLASSROOM	5b	1636.06	3.75	N/A	60		100	20	200	30	100	25

MODIFICATIONS, EXEMPTIONS GRANTED AND AMENDMENT TO LOCATION (if any) IN THE CURRENT SUBMISSION

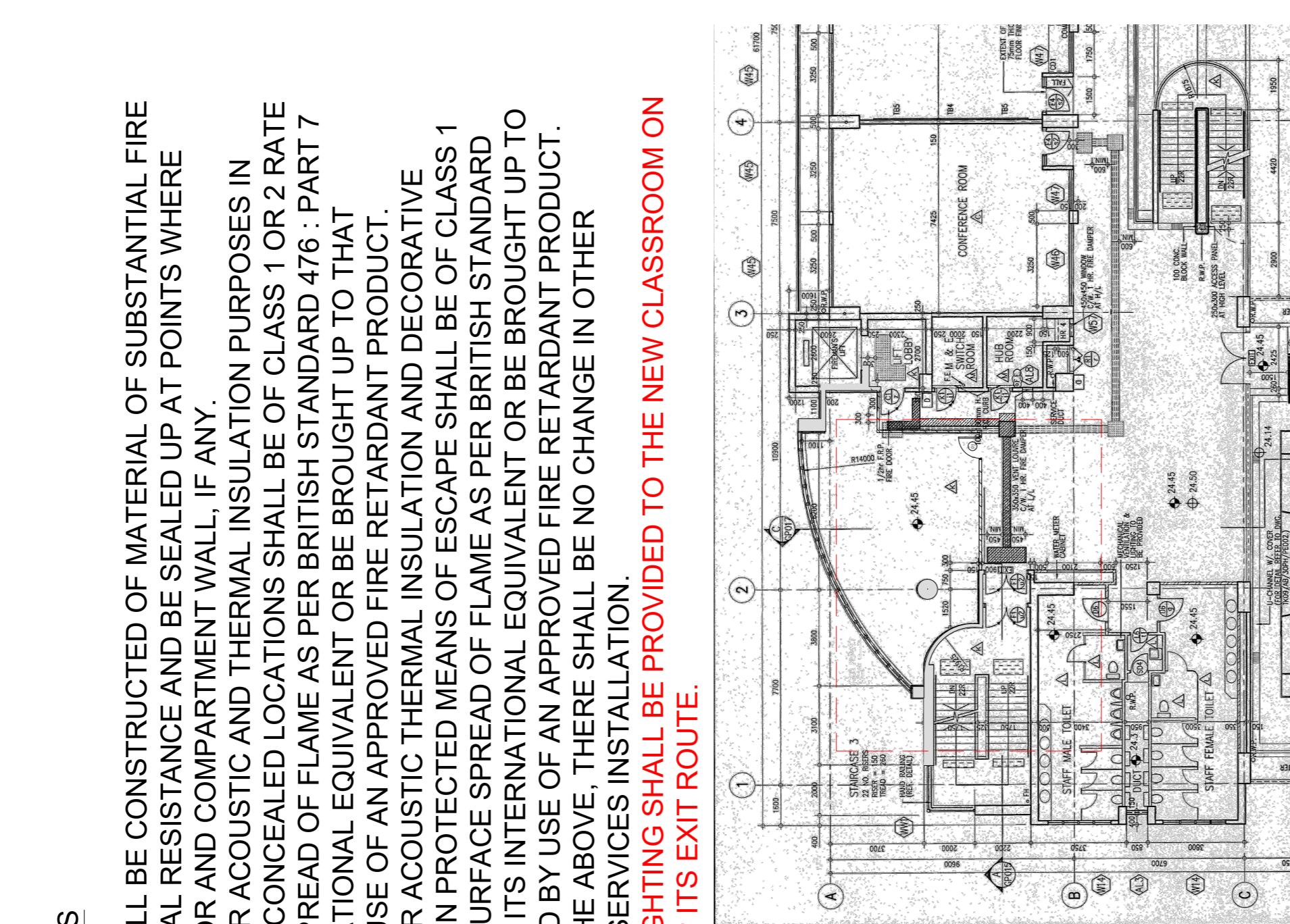
Description	Condition	Location with Modification / Exemption Granted	Date of Submission	Date of Modification	Year	Month	Rev.	Permit No.
1 Building (Administration) Regulation (ZETA) for payment exemption from payment of fees for the processing of plans.						7		#

**PROVISIONS OF MEANS OF ESCAPE IN CASE OF FIRE**

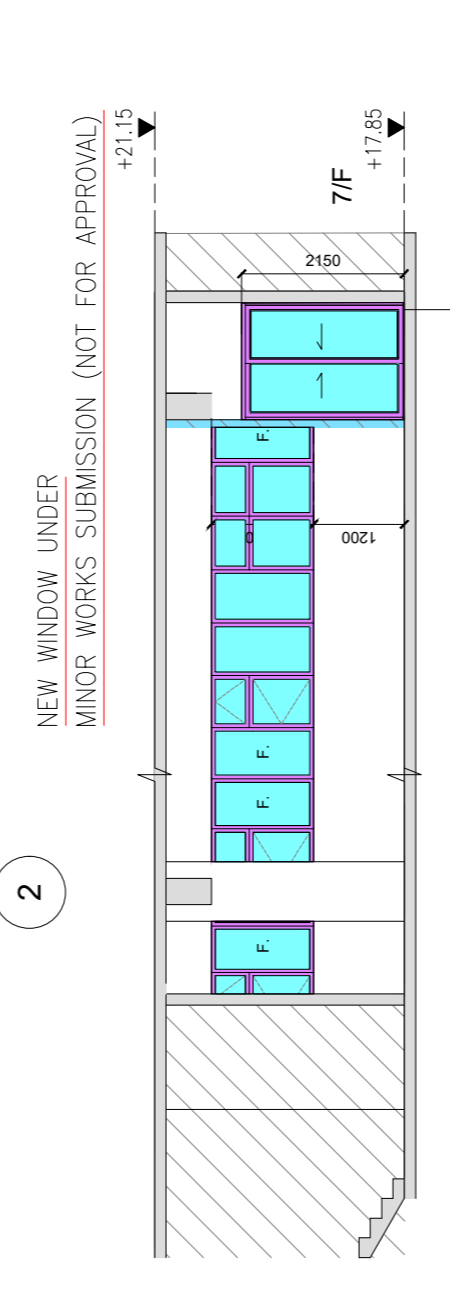
LOCATION	TOTAL QUANTITY OF STAFF PERSON		MIN. EACH WIDTH (mm) OF EXIT DOOR		MIN. TOTAL WIDTH (mm) OF EXIT ROUTE	
	REQ.	PROV.	REQ.	PROV.	REQ.	PROV.
1/F	245	200	800	800	1000	1000
2/F	245	178	800	800	1000	1000
3/F	245	180	800	800	1000	1000
4/F	245	178	800	800	1000	1000
5/F	245	180	800	800	1000	1000
6/F	245	180	800	800	1000	1000
7/F	245	22	800	800	1000	1000
<b>TOTAL</b>	<b>1580</b>	<b>640</b>	<b>4800</b>	<b>4800</b>	<b>6000</b>	<b>6000</b>

**SCHEDULE OF EXIT DOOR & EXIT ROUTE**

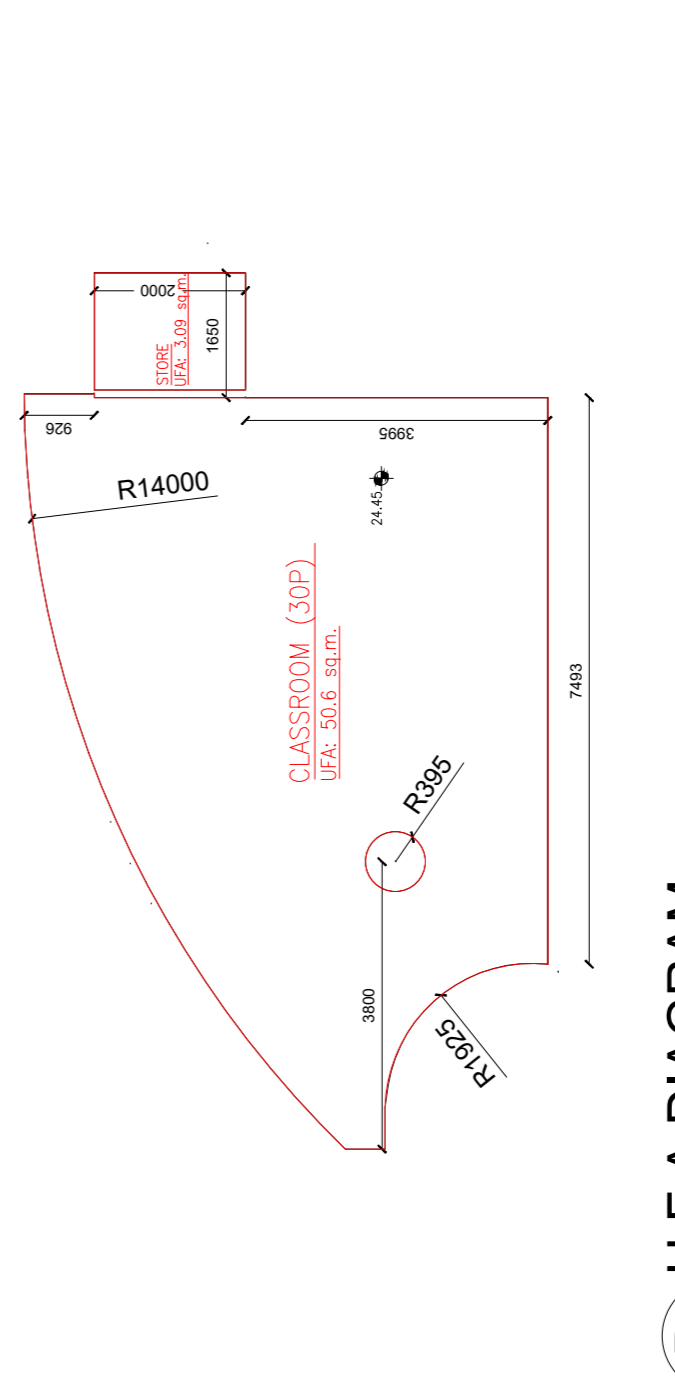
LOCATION	USE	AREA (m <sup>2</sup> )	FACTOR (M <sup>2</sup> /PERSON)	CAPACITY OF ONE FLOOR (PERSON)	MIN. NO. OF EXIT DOOR / EXIT ROUTE		MIN. TOTAL WIDTH (mm) OF EXIT DOOR		MIN. TOTAL WIDTH (mm) OF EXIT ROUTE	
					REQ.	PROV.	REQ.	PROV.	REQ.	PROV.
7/F	STAFF ROOM	40.08	9	5	2	2	800	800	1000	1000
	CONFERENCE ROOM	66.43	9	22	2	2	800	800	1000	1000
	STAFF LABS	196.39	9	22	2	2	800	800	1000	1000
	STAFF OFFICE	24.13	9	2	2	2	800	800	1000	1000
	MULTIPURPOSE ROOMS	330.69	-	960/12/18	-	-	-	-	-	-
	<b>NEW CLASSROOM</b>	<b>53.15</b>	<b>9</b>	<b>22</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>800</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1000</b>



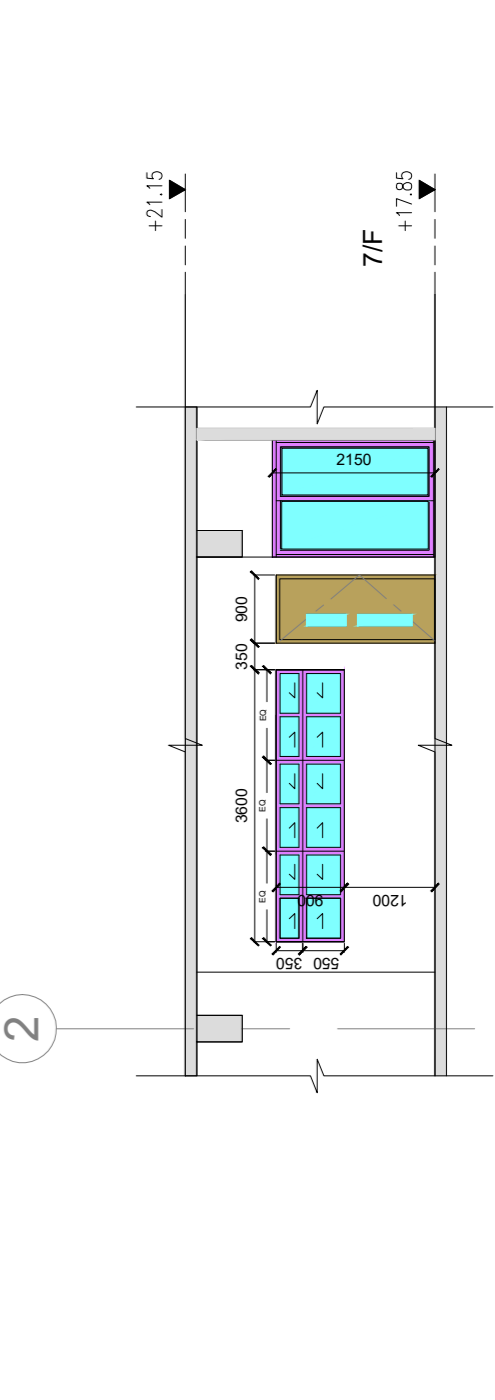
**B LOCATION PLAN OF PROPOSED CLASSROOM ON 7/F**  
SCALE: 1:200



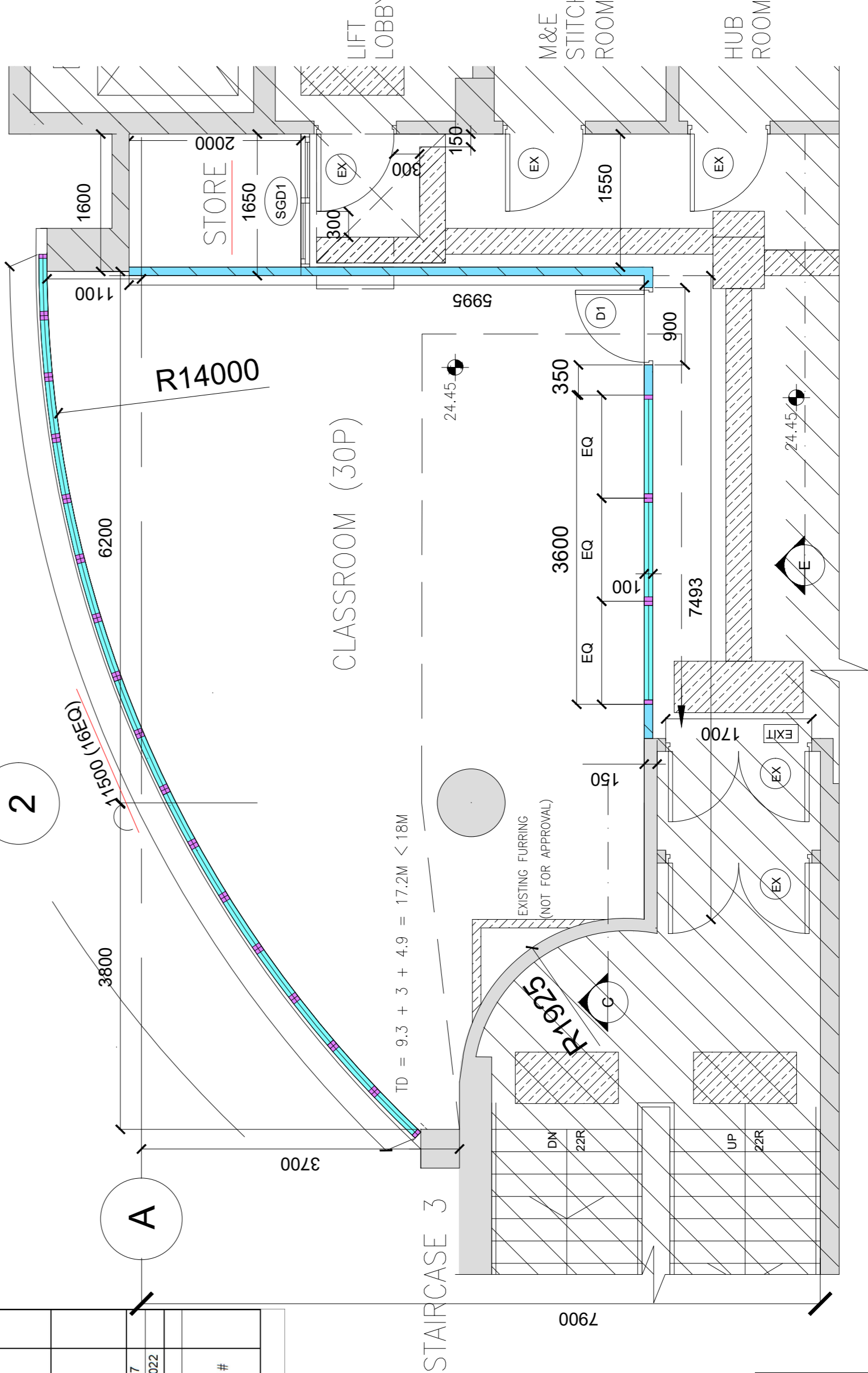
**C PART SECTION OF CLASSROOM**  
SCALE: 1:100



**D U.F.A DIAGRAM**  
SCALE: 1:100



**E PART ELEVATION OF CLASSROOM & STORE**  
SCALE: 1:100



**A CLASSROOM PART PLAN OF ONE TYPICAL FLOOR OF 7/F**  
SCALE: 1:50

Rev.	Date	Description
A	19/01/2022	STORE ROOM ADDED. STORE ROOM ADDED. SLIDING WINDOW ADDED
Checked	Approved	

G.T. (ELEN YEUNG) COLLEGE  
10 Liang Kwong Street, Tu Keng Leng, Tsing Yi, New Territories, Hong Kong

Architect	. hongkong . shanghai . guangzhou
Structural Engineer	ben yeung & associates ltd. Room C, 1/F, Edgecliff Club Building, 169 Wood Road, Sheung Wan, Hong Kong Tel: (852) 3029 1291 Fax: (852) 36 11 4407 www.benyueng.com.hk

**Project Title**  
PROPOSED A&A WORKS FOR CLASSROOM AT G.T. COLLEGE (TKO CAMPUS)

**Drawing Title**  
NOTES, LEGEND, LOCATION & KEY PLANS, SCHEDULES, U.F.A DIAGRAM, MODIFICATION, PART PLAN & SECTION OF 7/F

**Project No.**  
61054A

**Scale**  
AS SHOWN

**Drawing No.**  
GP01

**Rev.**  
A

**Date**  
18/07/22